

CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA

HOTĂRÂREA Nr. 219 privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanta pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013)

Consiliul Județean Constanța întrunit în ședința din 22.05. /2013,

Având în vedere:

- Expunerea de motive a Președintelui Consiliului Județean Constanța;
- Raportul Direcției Generale de Proiecte;
- Raportul Direcției Generale Economico – Financiară;
- Raportul Comisiei de buget – finanțe și administrarea domeniului public și privat al județului;
- Referatul de necesitate nr.9726/20.05.2013 al Direcției Generale de Proiecte;

În temeiul dispozițiilor art.91 alin(1) lit.b), art.91 alin(3) lit.a) și art.97 din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată;

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 - Se aprobă convenția de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanta pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013), prevăzută în anexa care face parte integrantă din această hotărâre.

Art.2 – Direcția Generală de Administrație Publică și Juridică va comunica prezenta hotărâre factorilor interesați în vederea aducerii la îndeplinire.

Prezenta hotărâre a fost adoptată cu un număr de 35 voturi pentru, — voturi împotriva și — abțineri.

Constanța 22.05. 2013

EL

Contrasemnează,
SECRETAR AI

**CONVENȚIE DE PARTENERIAT
PENTRU ANUL 2013**

Între semnatarii,

Ambasada Franței în România,

respectiv Serviciul său de Cooperare

cu sediul în Bd. Dacia Nr.77, 020051, București (Sector 2)

reprezentată de E.S. , dl. Philippe GUSTIN, Ambasadorul Franței în România

numită « l'Ambasada »,
pe de o parte,

și

Consiliul Județean Constanța,

cu sediul în bd. Tomis Nr.51, 900725, CONSTANȚA,

reprezentat de dl. Nicușor-Daniel CONSTANTINESCU, Președinte

numit « Beneficiar »,
de cealaltă parte

S-A CONVENIT ȘI HOTĂRÂT DUPĂ CUM URMEAZĂ

ARTICOLUL 1 : CONTEXT

În cadrul politicii de cooperare descentralizată condusă în România, conform obiectivelor definite de Ministerul Francez al Afacerilor externe și Europene, Serviciul de Cooperare al Ambasadei Franței în România are printre obiectivele sale organizarea Forumului pentru cooperare descentralizată franco-română.

ARTICOLUL 2 : OBIECT

Ambasada acceptă să sprijine Beneficiarul pentru realizarea obiectivului menționat la articolul 1 și îi va vira o subvenție pentru acoperirea unei părți a cheltuielilor angajate pentru organizarea celei de-a IV-a ediții a Forumului pentru cooperare descentralizată franco-română ce va avea loc între 13-14 iunie 2013, la Constanța, obiectiv definit în comun.

ARTICOLUL 3 : SUMA

Ambasada se angajează să vireze Beneficiarului o subvenție în sumă de 15.000 (cincisprezece mii) de euro.

ARTICOLUL 4 : DISPOZIȚII FINANCIARE

Subvenția menționată la articolul 1 va fi transferată în euro și într-o singură tranșă Beneficiarului prin virament în contul următor :

Titularul contului : **Consiliul Județean Constanța**

C.U.I : **2981739**

număr IBAN : **RO83RNCB0114032057340002**

adresa contului : **Banca Comercială Română – sucursala Constanța
Bd. Mamaia No.231, Constanța**

ARTICOLUL 5 : ANGAJAMENTELE BENEFICIARULUI

Beneficiarul se angajează să justifice cheltuielile efectuate la nivelul sumei totale a subvenției acordate, să furnizeze documente justificative și să returneze Ambasadei sumele necheltuite în cel mult trei luni de la desfășurarea forumului pentru cooperare descentralizată.

ARTICOLUL 6: REZILIERE

În cazul nerespectării de către una dintre părți a angajamentelor stipulate în prezenta convenție, aceasta va putea fi reziliată de plin drept de către una dintre părți în termen de cincisprezece zile de la transmiterea unei scrisori de somație transmisă recomandat cu confirmare de primire.

Această convenție a fost întocmită în două exemplare originale în limba română și două exemplare originale în limba franceză și intră în vigoare la data ultimei semnături.

la Constanța, (data)

la București, (data)

Nicușor-Daniel CONSTANTINESCU
Președintele Consiliului Județean Constanța

Philippe GUSTIN
Ambasadorul Franței în România

CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA

EXPUNERE DE MOTIVE

la proiectul de hotărâre privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanța pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013)

La solicitarea Ministrului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice exprimată prin adresa nr.6474/28.01.2013 și înregistrată la Consiliul Județean Constanța sub nr.1954/30.01.2013, în perioada 13-16 iunie 2013, Consiliul Județean Constanța și-a dat acordul ca, împreună cu Primăria Municipiului Constanța, Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice și Ambasada Franței la București, să organizeze la Constanța cea de-a IV-a ediție a Forumului menționat mai sus, în perioada 13-14 iunie 2013, fiecare dintre autoritățile locale implicate în organizare alocând câte 20.000 euro în baza HCJ108/12.03.2013, respectiv HCL nr. 80/26.03.2013.

Având în vedere că din devizul estimativ de cheltuieli anexat rezultă necesitatea acoperirii de către Consiliul Județean Constanța a unei diferențe în sumă de 10.089 euro, Ambasada Franței în România și-a exprimat intenția de a sprijini financiar organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez prin alocarea sumei de 15.000 euro prin care se asigură acoperirea parțială a unor categorii de cheltuieli (transport intern pentru participanții francezi, materiale promoționale pentru toți participanții), în baza unei convenții semnată între Ambasada Franței în România și Consiliul Județean Constanța.

În acest sens, potrivit prevederilor art.91 alin(1) lit.e) coroborate cu art.91 alin(6) lit.a), învederând prevederile art.97 alin(1) din Legea nr.215/2001 a administrației publice locale, republicată, propunem adoptarea proiectului de hotărâre privind aprobarea unei convenții de de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanța pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013).

CONSTANȚA

ANIEL

**CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANTA
DIRECTIA GENERALA DE PROIECTE**

R A P O R T

la proiectul de hotărâre privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanta pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013)

La solicitarea Ministrului Dezvoltării Regionale și Administrației Publice exprimată prin adresa nr.6474/28.01.2013 și înregistrată la Consiliul Județean Constanța sub nr.1954/30.01.2013, în perioada 13-16 iunie 2013, Consiliul Județean Constanța și-a dat acordul ca, împreună cu Primăria Municipiului Constanta, Ministerul Dezvoltării Regionale și Administrației Publice și Ambasada Franței la București, să organizeze la Constanța cea de-a IV-a ediție a Forumului menționat mai sus, în perioada 13-14 iunie 2013, fiecare dintre autoritățile locale implicate în organizare alocând câte 20.000 euro în baza HCJ108/12.03.2013, respectiv HCL nr. 80/26.03.2013.

Având în vedere că din devizul estimativ de cheltuieli anexat rezultă necesitatea acoperirii de către Consiliul Județean Constanța a unei diferențe în sumă de 10.089 euro, Ambasada Franței în România și-a exprimat intenția de a sprijini financiar organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez prin alocarea sumei de 15.000 euro prin care se asigură acoperirea parțială a unor categorii de cheltuieli (transport intern pentru participanții francezi, materiale promoționale pentru toți participanții), în baza unei convenții semnată între Ambasada Franței în România și Consiliul Județean Constanța.

Convenția de acordare a unei subvenții este prevăzută în anexa - parte integrantă a hotărârii, supusă spre aprobare în ședința de astăzi a autorității deliberative a județului Constanța.

Având în vedere considerentele expuse, propunem adoptarea proiectului de hotărâre privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanta pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013).

DIRECTOR GENERAL

VORNICU ELENA



CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA



• Bd.Tomis nr.51, Constanta – 900725 • www.cjc.ro • Tel.: +40-241-708422 / Fax:+40-241-708489 • e-mail: consjud@cjc.ro •

Nr. 9726/20.05.2013

APROBAT
PREȘEDINTE
CONSTANTINESCU Nicușor Dan

REFERAT DE NECESITATE ȘI OPORTUNITATE

În vederea organizării la Constanța a celei de-a IV-a ediții a Forumului cooperării descentralizate româno-francez, Consiliul Județean Constanța a alocat prin HCJ nr.108/12.03.2013 suma de 20.000 Euro.

Având în vedere că această sumă nu acoperă toate cheltuielile estimate la categoriile: transport intern pentru participanții francezi, materiale promoționale pentru toți participanții (români și francezi), rezultând o diferență de 10.089 euro, Ambasada Franței în România intenționează să direcționeze sprijinul său financiar în sumă de 15.000 euro pentru susținerea financiară a forumului către Consiliul Județean Constanța în baza unei Convenții (se anexează devizul estimativ de cheltuieli la nivelul responsabilităților Consiliului Județean Constanța pentru organizarea forumului).

Pornind de la considerentele de mai sus, vă rugăm domnule Președinte să dispuneți cu privire la inițierea unui proiect de hotărâre privind aprobarea Convenției de parteneriat pentru acordarea unei subvenții între Consiliul Județean Constanța și Ambasada Franței în România.

Anexăm prezentei Convenția propusă.

DIRECTOR GENERAL,

R A P O R T

la proiectul de hotărâre privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanța pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013)

Consiliul Județean Constanța, prin Hotărârea nr.108/12.03.2013, a aprobat participarea Consiliului Județean Constanța, la organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez.

În baza art.35, alin(6) din Legea nr.273/2006 privind finanțele publice locale, actualizată, obligațiile financiare rezultate din acorduri de cooperare, de înfrățire sau de aderare a unităților administrativ-teritoriale la asociații interne organizate la nivel național ori organizații internaționale cu personalitate juridică, hotărâte de autoritățile deliberative, în condițiile legii, se suportă din bugetele locale ale acestora.

Suma reprezentând subvenție de la Ambasada Franței în România, se prevede în bugetul de venituri și cheltuieli al Consiliului Județean Constanța, conform structurii veniturilor bugetare în Anexa nr. 1, Cap. II, pct. 14, lit.b), din Legea nr. 273 / 2006 privind finanțele publice locale, actualizată.

Față de cele menționate, conform art. 91 alin. (1), lit. b), alin. (3), lit. a) și art. 97 alin. (1) din Legea nr. 215/2001 privind administrația publică locală, republicată, supunem aprobării Consiliului Județean prezentul proiect de hotărâre privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanța pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013).

Director General,
Tăicuțu Felicia

Șef serviciu,
Cîrciu Veronica

DEVIZ ESTIMATIV - Consiliul Județean Constanța

Cheltuieli pentru organizarea Forumului român-francez pentru coop.descentralizată

Pentru invitații francezi se asigură: cazare 2 nopți, masă, transport intern

Pentru invitații români se asigură: masă

curs euro aplicat (RON/euro) = 4,4

Categorie cheltuieli		Cant.	PU RON fără TVA	VAL. RON fără TVA	PU RON cu TVA	VAL. RON cu TVA	PU euro fără TVA	VAL. euro fără TVA	PU euro cu TVA	VAL. euro cu TVA
0		1	2	3 (1x2)	4 (2x1,24)	5 (1x4)	6 (2/4,4 lei)	7 (1x6)	8 (6x1,24)	9 (1x8)
Logistică	Traducere (traducere simultană+consecutivă, echipamente traducere+sonorizare+proiecție video sală plen, logistică și management de proiect, transport+cazare interpreți și tehnicieni)	1	56.258,43	56.258,43	69.760,45	69.760,45	12.786,01	12.786,01	15.854,65	15.854,65
	Total - traducere			56.258,43		69.760,45		12.786,01		15.854,65
	Amenajare săli									
	roll-up	9	65,00	585,00	80,60	725,40	14,77	132,95	18,32	164,86
	calareți carton	30	1,60	48,00	1,98	59,52	0,36	10,91	0,45	13,53
	banner mare - exterior	1	600,00	600,00	744,00	744,00	136,36	136,36	169,09	169,09
	mash interior	1	3.204,00	3.204,00	3.972,96	3.972,96	728,18	728,18	902,95	902,95
	drapel - mash Ro-Fr	2	525,00	1.050,00	651,00	1.302,00	119,32	238,64	147,95	295,91
	drapel - mash UE	1	525,00	525,00	651,00	651,00	119,32	119,32	147,95	147,95
	set stegulețe cu suport Ro-Fr-UE	6	105,00	630,00	130,20	781,20	23,86	143,18	29,59	177,55
	set steag mare cu suport Ro-Fr-UE	2	675,00	1.350,00	837,00	1.674,00	153,41	306,82	190,23	380,45
	steag catarg Ro-Fr	2	105,00	210,00	130,20	260,40	23,86	47,73	29,59	59,18
	steag catarg UE	2	105,00	210,00	130,20	260,40	23,86	47,73	29,59	59,18
	colant standuri	20	30,00	600,00	37,20	744,00	6,82	136,36	8,45	169,09
	flori scenă	1	2.016,13	2.016,13	2.500,00	2.500,00	458,21	458,21	568,18	568,18
	platformă scenă	1	1.760,00	1.760,00	2.182,40	2.182,40	400,00	400,00	496,00	496,00
	Total - amenajare săli			12.788,13		15.857,28		2.906,39		3.603,93
Total Logistică			69.046,56		85.617,73		15.692,40		19.458,58	
Materiale pentru participanți	genti	350	30,00	10.500,00	37,20	13.020,00	6,82	2.386,36	8,45	2.959,09
	ecusoane	350	2,50	875,00	3,10	1.085,00	0,57	198,86	0,70	246,59
	pixuri personalizate	350	4,14	1.449,00	5,13	1.796,76	0,94	329,32	1,17	408,35
	mape personalizate	350	4,00	1.400,00	4,96	1.736,00	0,91	318,18	1,13	394,55
	bloc-notes	350	2,50	875,00	3,10	1.085,00	0,57	198,86	0,70	246,59
	cadou (artizanat)	350	26,61	9.314,55	33,00	11.550,04	6,05	2.116,94	7,50	2.625,01
Total Materiale pentru participanți			22.833,55		28.224,75		5.137,52		6.399,16	
Transport	Transport intern invitati francezi (150 pers.)	150	88,71	13.306,50	110,00	16.500,06	20,16	3.024,20	25,00	3.750,01
	Total Transport			13.306,50		16.500,06		3.024,20		3.750,01
Total C.C.C.				82.355,05		102.137,78		21.646,99		27.257,75
Total C.C.C. cu TVA				95.663,55		118.637,78		24.671,19		31.007,76

PA

CONSILIUL JUDEȚEAN CONSTANȚA
Comisia de specialitate Buget-finanțe și administrarea
domeniului public și privat al județului

R A P O R T

Comisia de specialitate pentru Studii, prognoze economico – sociale, buget –finanțe și administrarea domeniului public și privat al județului, întrunită în ședința din 21.05./2013 a analizat Expunerea de motive a Președintelui Consiliului Județean Constanța și Raportul Direcției Generale de Proiecte la proiectul de hotărâre **privind aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanta pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013)**

Comisia avizează favorabil proiectul de hotărâre privind aprobarea **aprobarea unei convenții de parteneriat pentru acordarea unei subvenții din partea Ambasadei Franței în România către Consiliul Județean Constanta pentru organizarea Forumului cooperării descentralizate româno-francez (Constanța 13-14 iunie 2013).**

P R E Ș E D I N T E,